

 City of Ryde

Lifestyle and opportunity
at your doorstep

社区参与战略

Have
Your
Say





向原住民及其 传统领地致意

向原住民及其传统领地致意

莱德市政府希望向这片土地的传统守护者——Darug 民族的 Wattamattagal（或 Wallumedegal）氏族致以敬意。莱德市政府也谨向过去、现在及未来的原住民长者致以崇高的敬意，并将这份敬意延伸至所有其他澳大利亚原住民和托雷斯海峡岛民。

艺术家简介

Jakeob Watson 是一位经验丰富的艺术家、导师，也是七个孩子的慈父，他来自新南威尔士州的 Maitland。作为 Gomeroi 民族的自豪后裔，他拥有 13 年的参展艺术家生涯，在此期间，他取得了诸多重要成就。他的艺术表达融合了丰富的原住民文化遗产，并巧妙地与充满活力的嘻哈与涂鸦文化无缝融合，展现出迷人的独特风格。Jakeob 的创作横跨多种媒介，从定制球鞋、画布作品到令人惊叹的壁画，其作品精彩纷呈。在工作室之外，他通过举办面向成人和儿童的艺术工作坊，分享自己的创作热情，并积极为艺术社区的发展与繁荣做出贡献。

艺术作品的故事

这件艺术作品是为莱德市政府的“创新和解行动计划（Innovate Reconciliation Action plan）”而设计，象征着莱德市与原住民社区及土地的紧密联系，以及持续发展和连接周边区域的努力。主要的圆圈和连接线象征着莱德市议会区域内不同的社区，以及连接这些社区的道路和旅程。在这周围环绕着多种代表原住民土地以及本地动植物的图案，展现了与莱德市息息相关并悉心关怀的多元文化与生命，黑鲷鱼在这里被着重展现，因为它象征着传统土地所有者的图腾。



市长

市长致辞



莱德市政府的主要计划、政策、战略、项目、倡议和活动共同构成了这一届市议会雄心勃勃的议程。

来自社区的意见和建议非常宝贵，因为它们帮助我们规划未来的方向，造福所有把这个充满活力、多元且和谐的地方当作家园的居民。

简单来说，没有您的参与，我们无法达成这一目标。

在 2024 年期间，我们征求并欢迎社区对一些关键计划和战略提出反馈意见，包括我们的综合开放空间计划、Denistone 体育俱乐部场地的未来用途、我们的经济发展战略和夜间经济战略，以及州政府提议的 Macquarie 公园创新区交通导向开发重新规划。

未来几年我们将需要做出更多重要决策，我们的“社区参与战略”将在很大程度上指导我们的行动。

我期待与您在这段激动人心的旅程中，携手并进。

Trenton Brown

Trenton Brown
莱德市市长

我们首席执行官致辞



欢迎阅读莱德市政府的社区参与战略。

这是一份重要文件，阐述了我们的社区——包括居民、纳税人、企业及其他关键利益相关者——在市议会重大战略规划的制作与实施过程中，如何发挥“寻找最佳平衡点”的关键作用。

社区反馈至关重要，因为我们希望将莱德市打造成“理想生活和发展机遇触手可及的梦想之地”。

莱德市政府与其多元且充满活力的社区是紧密的合作伙伴。我们携手合作，正按照总体社区战略规划，制定一份激动人心、雄心勃勃且具有变革性的未来蓝图。

市议会致力于让您了解其重要的计划、政策、项目、规划事项、倡议和活动。

我们同样致力于创造有意义的参与机会，并在这些方面寻求并参考您的意见。

请加入我们，帮助提升莱德市良好声誉，让它成为“理想生活和发展机遇触手可及的梦想之地”。

A handwritten signature in black ink that reads "Wayne Rylands". The signature is fluid and cursive.

Wayne Rylands
莱德市首席执行官

简介

关于社区参与战略

莱德市议会（市议会）认识到，有效的社区参与对于成功的规划和决策至关重要。

我们规划的核心支撑是社区战略计划的美好愿景，即莱德市是“理想生活和发展机遇触手可及的梦想之地”。

为了实现这一共同愿景，市议会致力于就影响社区日常生活的事务（无论是现在还是未来）与社区成员进行沟通。这包括市议会在地方政府辖区内实施的计划、战略、政策、项目、规划事项、活动和倡议。

在可能和适当的情况下，市议会将创造有意义且持续的参与机会，征求并纳入社区意见，作为决策过程的一部分，以共同塑造莱德市的未来。

由于市议会活动范围广泛以及我们的社区多样化，我们的参与方式可能会有所不同。

本战略旨在让社区了解市议会在以下方面的做法：

- 确保社区及时获得信息
- 创造参与机会，确保我们的社区有机会参与城市的发展方向。



目录

目录

向原住民及其传统领地致意	2
市长致辞	4
我们首席执行官致辞	5
关于社区参与战略	6
社区参与原则	8
市议会如何开展社区参与活动?	10
市议会将与您就哪些事宜进行沟通?	12
市议会将与谁合作?	14
参与程度如何变化?	16
市议会如何与您互动?	18
参与工作时间框架	20
机遇与挑战: 社区参与	22
您如何与市议会互动?	24
翻译信息	26
无障碍支持	27
隐私说明	27

指导原则

社区参与原则



我们的参与举措经过周密规划，积极主动，并且切合实际需求



我们的社区互动是真诚的、尊重的、包容的且便于参与的



我们的方法是持续的、富有创意的，并且重视已有的反馈和信息



我们使用的表达语言清晰、友好，并在可能且适当的情况下提供翻译



我们的流程透明、负责且经过定期审查



我们会及时通报社区意见被采纳的流程及/或对结果产生的影响





方式

市议会如何开展社区参与活动？

每个参与机会都是不同的，因目标受众和利益相关者、影响程度和所需资源而异。

我们的社区参与方法基于社会正义原则，包括公平获取、平等参与、包容性和权利保障。我们意识到，有时尽管我们尽了最大努力，人们仍然可能对现有的选项或解决方案不满意。然而，来自各方的反馈对于制定客观且信息充分的决策至关重要，以便为我们的社区带来最佳成果。

您可以通过“发表您的意见（Have Your Say）”网页查看我们的社区参与项目 — www.ryde.nsw.gov.au/HaveYourSay — 允许我们的社区群众以最适合他们自己的时间或方式参与。每个项目页面都会通过调查、表格和/或互动地图提供发表意见的机会。我们始终开放电子邮件和邮寄方式，为您提供表达意见的机会。此外，我们的客户服务团队可通过电话或现场方式，为需要额外帮助的人士提供支持。

此外，关于开发申请及其他土地利用规划事项的参与流程（依据《1979 年环境规划与评估法》第 2.6 节规定）详见市议会的《社区参与计划》— 网址：www.ryde.nsw.gov.au/_CPP

《社区参与计划》概述了市议会在规划事务中与社区互动的方式与时间，并体现了相关规划法律中的社区参与要求，包括法定的咨询时间框架。

 City of Ryde

Lifestyle and opportunity
at your doorstep

Have Your Say



9952 8222



cityofryde@ryde.nsw



www.ryde.nsw.gov.au



市议会将与您就哪些事宜进行沟通？

我们诚邀社区就市议会所制定和实施的计划、政策、战略、项目、规划事务、倡议及活动提供反馈意见，这些事项符合《1993 年地方政府法》的规定，并对社区产生影响或可能引起社区关注。

《社区参与战略》是相互关联的一系列计划和战略的重要组成部分。它们共同构成了莱德市的综合规划和报告框架，如图 A 所示。

总体《社区战略规划》（CSP）是市议会最高级别的计划，概述了我们社区未来 10 年以上的愿景和愿望。虽然市议会是《社区战略规划》（CSP）的管理者，但要实现规划中所设想的未来目标，仍需与政府机构、私营部门、社区团体及其他利益相关者建立合作伙伴关系。

虽然《社区战略规划》（CSP）设定了战略方向，但市议会的四年交付计划则详细说明了市议会开展的主要活动，以履行其职责（包括立法责任和监管职能），并实现 CSP 中的优先事项。它概述了市议会计划在四年任期内实施的各项活动、战略、项目和服务。这一内容在《年度运营计划》中进一步细化，明确了市议会在每个财政年度内计划实施的各项活动、行动和项目，以及为这些工作的落实所分配的资金。在本财政年度结束时，市议会的年度报告详细说明了我们在实施四年交付计划和一年运营计划方面的进展。

当我们制定这些总体计划、战略和项目时，我们诚邀我们的社区参与并提供反馈意见，因为社区宝贵意见指导着社区优先事项的资金分配和实施。这还包括一系列其他长期规划和战略，例如：

- 综合开放空间计划
- 社会计划和创意战略
- 残障人士包容行动计划
- 和解行动计划
- 综合交通战略
- 总体规划，包括公园和市中心
- 经济发展战略。

综合规划和报告框架

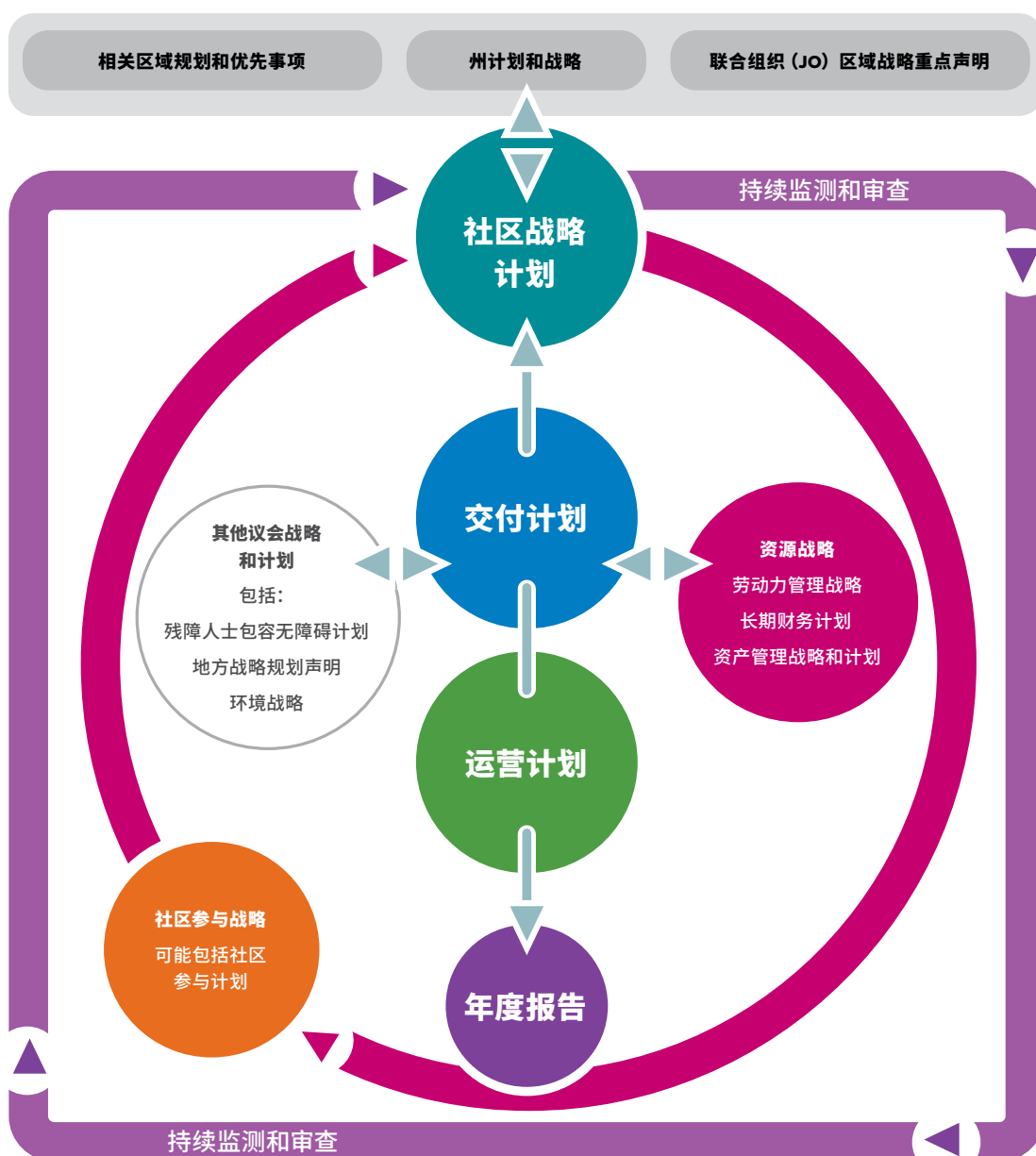


图 A. 综合规划和报告 (IP&R) 框架

合作对象

市议会将与谁合作？

在可能的情况下：



市议会始终致力于主动联系受直接影响的个人和团体。



市议会有时会联系那些距离较近或间接受影响的个人和团体。



在适当的情况下，我们将联系对某个项目/主题感兴趣的团体，与我们的工作小组进行交流。

市议会可能会采用多种方式（详见第 16–17 页）来接触上述类别以外、但可能对某个项目或提案感兴趣的群体。

当社区成员提出意见并选择接收更新消息时，他们会在项目推进过程中及时获得通知，了解意见被采纳的过程、参与结果提交市议会的时间、以及决策作出以及项目实施流程。

我们的社区成员包括：

- 居民
- 纳税人
- 企业、商业团体和工人
- 社区组织、兴趣团体和支持团体
- 议员和工作人员
- 委员会的工作小组
- 开发商，包括社区住房提供者
- 媒体
- 邻近的市议会
- 学校、教育机构和学生
- 州和联邦政府机构
- 州和联邦议会议员
- 各种群体，如儿童、年轻人、老年人、残障人士、LGBTIQA+ 社区、新兴文化群体、原住民和托雷斯海峡岛民社区
- 游客和旅游团体
- 志愿者。

虽然上述内容展示了我们社区和利益相关者的概况，但在为特定参与举措进行规划时，可能还会识别出其他子群体。

人口介绍

在 2021 年
有 **129,123** 名
居民



在 2024 年
有 **138,720** 名
居民



在 2035 年
有 **170,465** 名
居民



REMPPLAN 估算*



51% 女性

49% 男性



49%
出生在海外



50%
在家说另一种语言



19% 0-17 岁



68% 18-66 岁



13% 67 岁以上



寿命

331 居民年龄 **95** 岁或以上



5% 需要协助完成
核心活动的人群



0.5% 土著和/或托雷斯
海峡岛民



67% 受过高等教育^

我们的生活方式

49,040 个
家庭



5 个 图书馆



4 个 火车站



3 个 地铁站

2.5 人
平均家庭规模



45%
公寓或单元房



41%
独立房屋



14%
半独立式住宅、
联排别墅



56%
自有



42%
租房

来源：除非另有说明，数据均来自澳大利亚统计局（ABS）2021 年人口普查
*REMPPLAN 预测数据摘自 2024 年 11 月

^基于 15 岁及以上的居民

参与程度如何变化？

国际公共参与协会（IAP2）承认，公众在社区参与项目中的角色是多样化的。IAP2 被公认为推动公众参与实践的国际权威机构。它为澳大利亚各级政府和参与实践者提供了指导框架。

《IAP2 公众参与光谱》（第 17 页）说明了根据决策的目标、时间框架、资源和关注程度的不同，所需的参与水平也有所不同。然而，更重要的是，《公众参与光谱》明确规定了在每个参与层级中向公众所作出的承诺。市议会是 IAP2 的成员，并致力于实现《光谱》中概述的“承诺”。

虽然市议会的参与层级通常处于“咨询（Consult）”阶段，但我们力求在尤其涉及长期规划时，提升到“参与（Involve）”阶段。



《IAP2 公众参与光谱》

参与级别	告知	咨询	参与	合作	赋能 [*]
描述	提供平衡且客观的信息，帮助我们的社区了解问题、挑战、可选方案（如有）、机会及/或解决方案。	获取社区成员对市议会正在考虑的问题、分析、替代方案和决策的反馈。	在整个过程中与社区直接合作，确保社区的愿望、关注点和问题得到持续理解和重视。	在决策的每个环节与社区成员合作，包括备选方案的制定及首选解决方案的确定。	将最终决策权交给社区。
对我们社区的承诺	市议会将及时通知利益相关者。	市议会将保持与利益相关者的沟通，倾听并重视他们的期望、关注点和问题，并反馈利益相关者的意见如何影响决策。	市议会将直接与利益相关者合作，确保他们的期望、关注点和问题直接反映在所制定的替代方案中，并提供反馈说明利益相关者的意见如何影响决策。	市议会将寻求利益相关者的直接建议和创新意见，以制定问题、替代方案和解决方案，并在最大程度上将其建议和意见纳入市议会的决策中。	我们将落实利益相关者所作的决定。

图 B：IAP2 公众参与光谱，由市议会改编

^{*}注意：在地方政府的背景下，公众参与光谱中的最高层级“赋权（Empower）”的适用机会非常有限，因为市议会是最最终的决策者。

影响程度

在选择参与方式时会考虑影响程度；造成影响的差异可能源于以下因素：

- 地方性、全市性、州级和区域性的重要项目
- 来自市议会的金融投资
- 生命周期和项目阶段
- 涉及的利益相关者数量
- 复杂性、规模和计划、项目或提案的性质（包括需要审查的文件长度）
- 时间长度，例如战略计划；四年与十年
- 其他附近项目和累积影响

参与方法

市议会如何与您互动？

下表进一步详细说明了市议会如何实施 IAP2 公众参与项目。随着参与层级的提升，基础层级“告知（Inform）”的相关行动仍会持续进行。也就是说，当我们执行“咨询（Consult）”层级时，也会同时进行“告知”；当我们执行“参与（Involve）”层级时，也会同时进行“咨询并告知”；依此类推。

参与程度	可能用于实现此参与层级的方法	此类参与方式可能适用的情境包括
告知	- 信件/传单 - 发布在市议会网站上的信息和项目更新 - 现场标识（标牌、海报、横幅） - 上门走访（取决于影响程度） - 电子简报 - 社区杂志 - 费率通知 - 资料页 - 媒体发布 - 广告 - 社交媒体 - 立法报告	- 修复和更新工作，例如道路重新铺设 - 实行交通和停车措施以符合立法要求（例如，安装交通标志，以强化道路规则） - 为确保合规性与安全而开展的工作 - 提供背景信息 - 呈现参与成果 - 重大工作项目更新 - 年度报告
咨询	- 在市议会网站上发布的信息 — 发表意见网页 - 在线调查/反馈表格 - 电话调查 - 社区信息交流会 “点票民主法” - 访谈 - 开放性反馈，例如电子邮件、信件	- 总体规划的实施 - 四年交付计划 - 一年运营计划 - 管理计划 - 当地公共道路交通和停车安排的变更

参与程度	可能用于实现此参与层级的方法	此类参与方式可能适用的情境包括
参与	- 居民会议 - 交互式地图 - 研讨会（社区和专业利益相关者） - 市议会工作组 - 行业简报	- 总体规划 - 概念设计和升级，例如：公园、游乐场、停车场 - 与社区设施相关的特定事项 - 服务变更
合作	- 程序和服务 - 代表社区进行权益宣导 - 项目特定参考/工作组	- 与合作伙伴共同推进的项目、计划和服务 - 与州政府机构持续合作，致力于为社区争取更优成果 - 长期计划，例如社区战略计划

图 C：市议会如何实施参与活动





时间框架

参与工作时间框架

我们的目标是设计参与计划，最大程度地为所有利益相关者提供表达意见的机会。因此，确保有充足的时间来分发信息，并让社区成员作出充分考虑的回应非常重要。这包括在参与阶段遇到圣诞节、复活节及其他假期时，合理安排时间的考量。

我们将根据地方政府办公室制定的指导方针，公示以下文件/计划，公示时间不少于 28 天：

- 社区战略计划
- 四年交付计划
- 一年运营计划
- 长期财务计划

我们将公开展示以下文件，展示期至少为 28 天，接受公众意见的时间总计为 42 天，均符合《1993 年地方政府法》的规定：

- 管理计划
- 会议实践守则

在公开展示政策和战略时，我们将遵循最佳实践，至少展示 28 天。在某些情况下，总体规划和其他复杂或较长的战略文件的展示期可延长至 42 天。

注意：关于开发申请及其他土地利用规划事项的参与时间框架，详见市议会的《社区参与计划》。

City of Ryde

Please place a dot on the following future use options according to your first and second preference.

First preference = ●

Second preference = ●



Registered Club with liquor licence and gaming activities

Greens used for recreation activities including bowling. Gaming activities could include poker machines.



Not-for-Profit Bowling entity

The site (including building) utilised predominantly for bowling activities. With liquor licence, gaming activities and potential food and beverage.

External Operator



External Operator (Food and Beverage)

Focus on Food and Beverage offerings and may also include associated or alternate use of the greens.

If you wish to suggest an "Other" future use option for the site, please speak to a staff member. All suggestions should be consistent with those allowed within the current land zoning and R2 Private Recreation. Financial constraints refer to FAQs.

机遇与挑战

机遇与挑战：社区参与



市议会承认利益相关者存在不同的观点，这些观点需要被充分考虑。尽管不可能满足所有不同观点，但我们将营造一个安全的环境，供社区成员自由表达意见。



参与方法将根据每项计划进行评估，并根据影响程度进行优先排序。在与社区互动时，尽管资源有限，我们始终会尽最大努力。这可能包括与现有网络和组织合作，以覆盖如年轻人和残障人士等代表性不足的群体。我们将提供订阅机会，以便公众随时了解项目进展和新的参与机会。



数字技术的进步为我们提供了新的机会，通过促进包容性参与，更好地与社区建立联系和互动。我们将继续探索增强数字互动的机会。



安全是我们社区和员工工作的重中之重。如果市议会无法就解决安全相关问题的替代方案与社区进行充分沟通，我们将尽力在可能影响您的情况下及时通知您。



有的情况下，市议会为了社区最大利益而作出决策时，需要做出一些并非所有社区成员都会同意的艰难决定。然而，提供一个一致且透明的流程，是我们对社区的始终承诺。



由于我们的社区多样性，有时可能无法用社区群众使用的语言提供直接信息。我们的网站有一个“下拉”功能，可以轻松将网页翻译成我们最常用的社区语言。通过笔译和口译服务也可以获得帮助。市议会还有经过培训的语言助理，协助翻译一些非英语语言。



市议会受其他政府层级制定的立法要求、目标、战略和决策的约束。在某些情况下，市议会可能不是负责的权力机构，因此无法更改决定。在涉及社区利益的情况下，市议会可能会代表我们的社区进行权益倡导。



当我们的社区感觉被频繁过度征求意见，或者觉得他们的反馈未被采纳时，可能会产生“参与疲劳”。为减少这些问题，我们采取有针对性的方法，尽可能利用已有的反馈，并通过提供项目更新来保持沟通。

在我们的权限范围内，我们将以最佳方式与我们的社区互动。我们会定期审查参与流程。我们通过定期的社区认知研究收集对参与活动的反馈，并随时欢迎额外的意见。

沟通与参与

您如何与市议会互动？



亲自前往位于 1 Pope St, Ryde 的
客户服务中心



致电市议会 02 9952 8222

电话服务时间为周一至周五，
上午 8:00 至下午 5:30
(每月第二个周四的开放时间为
上午 10:00 至下午 5:00)



电子邮件

cityofryde@ryde.nsw.gov.au



邮寄

City of Ryde
Locked Bag 2069
NORTH RYDE NSW 1670



**参加社区参与开放日、信息交流
会，或参与针对具体项目的调查
或研讨会**



**通过我们的社交媒体渠道与
我们互动交流，包括 Facebook、
LinkedIn 和 Instagram。如需了
解所有渠道的详细信息，请访问**
[https://www.ryde.nsw.gov.au/
Contact-Us](https://www.ryde.nsw.gov.au/Contact-Us)



提交意见

- 就议程项目向市议会**提交书
面意见**
- 您可以通过市议会的“**表达
您的意见**”网页 [www.ryde.
nsw.gov.au/HaveYourSay](http://www.ryde.nsw.gov.au/HaveYourSay)，
针对公开展出的文件及全年
其他参与机会提供反馈

请注意，作为社区参与一部分
提交给市议会的请愿书会被汇
报，但因这些信息并非由市议会
收集，因此与社区参与结果是分
开的。



写信或致电市议会当选成员



翻译
无障碍
隐私

翻译信息

English

Language Assistance

For a free interpreter, call the Translating and Interpreting Service (TIS) on 131 450.

Arabic

المساعدة اللغوية

للاستعانة بمترجم شفهي، اتصل بخدمة الترجمة التحريرية والشفهية (TIS) على الرقم 131 450.

Armenian

Լեզվական աջակցություն

Թարգմանչի անվճար ծառայության համար զանգահարեք

Թարգմանչության ծառայության (TIS) հեռախոսահամարին՝ 131 450:

Chinese (Simplified)

语言帮助

如需免费口译服务，请拨打 TIS 笔译和口译服务，电话 131 450。

Farsi (Persian)

کمک زبانی

برای یک مترجم شفاهی رایگان، با خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی (TIS) به شماره

131 450 تماس بگیرید.

Hindi

भाषा संबंधी सहायता

निःशुल्क दुभाषिए के लिए, अनुवाद एवं दुभाषिया सेवा (Translating and Interpreting Service)

(TIS) को 131 450 पर कॉल करें।

Italian

Assistenza linguistica

Per un interprete gratuito, chiamare il Servizio di Traduzione e Interpretariato (TIS) al numero 131 450.

Korean

언어 지원

무료 통역 서비스를 원하시면 통번역 서비스 (TIS)에 131 450으로 전화하세요.

无障碍支持

请拨打全国转接服务（National Relay Service，简称 NRS）电话 1800 555 660，并选择相应选项。

隐私说明

莱德市重视个人隐私。当您提交意见或提供反馈时，可能会被要求提供个人信息。根据《1998 年隐私与个人信息保护法》的规定，市议会会保存并使用从您处收集的个人信息。公众与市议会之间的信息交流，可能会被他人访问，并且根据《2009 年政府信息公开法》（GIPA 法案），有可能被公开发布。可在我们的网站上查看更多信息。

 City of Ryde
Lifestyle and opportunity
at your doorstep

Have Your Say

 City of Ryde

Lifestyle and opportunity
at your doorstep

客户服务中心

1 Pope Street,
Ryde NSW 2112
(+61 2) 9952 8222
www.ryde.nsw.gov.au

2025 年版权
© 莱德市